

LA ENTONACIÓN INFANTIL DE LA CIUDAD DE PUEBLA
MARY CARMEN AGUILAR RUIZ
BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA
SEMINARIO DE PROSODIA (11-12-2012-COLMEX)

JUSTIFICACIÓN:

Aunque se reconoce la importancia de la entonación como parte esencial en la estructura de la lengua, son pocos los trabajos que abordan su adquisición y desarrollo en el lenguaje, específicamente en el español hablado en México (De la Mora 1995 y Ávila 2003). Además, los estudios sobre entonación se han abordado desde la gramática del inglés, por lo que estudiar la entonación en niños preescolares y escolares de la ciudad de Puebla, implicaría estudiar aspectos prosódicos de una variante del español, pudiendo observar diferencias y semejanzas muy específicas, mismas que podrían contrastarse, en posteriores estudios, con otras gramáticas.

HIPÓTESIS:

- Existe un proceso de operaciones pragmáticas y entonativas complejas que el infante va desarrollando hasta obtener las configuraciones tonales prototípicas de determinados actos de habla adultos, denominado *desarrollo entonativo*.

PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN:

- Para constatar la hipótesis del trabajo de investigación, surgieron las siguientes preguntas:
 - a) ¿qué patrones entonativos utilizan los niños poblanos al emitir sus enunciados en el acto asertivo, directivo interrogativo y directivo no interrogativo?
 - b) ¿cuál es la correspondencia entre la entonación y sus funciones pragmáticas en un acto de habla concreto en el habla infantil?
 - c) ¿las configuraciones melódicas son propiamente generacionales o intervienen otros factores socioculturales que determinan su presencia o ausencia en posteriores etapas de desarrollo lingüístico?

METODOLOGÍA:

- Informantes:

Colaborador	Sexo	Fecha de nacimiento	Edad
GAB	Femenino	10. 11. 06	4 años
PAM	Femenino	07. 01. 06	4 años
CRI	Masculino	23. 08. 06	4 años
SEB	Masculino	30. 01. 06	4 años
AND	Femenino	02. 01. 01	9 años
MAG	Femenino	05. 01. 01	9 años
JOS ¹	Masculino	27.09.01	8 años
IAM	Masculino	08.02.01	9 años

- La constitución del *corpus* se obtuvo a partir de la modificación del cuestionario propuesto Prieto (2001) para el levantamiento de datos del catalán y posteriormente adaptado para el *Atlas interactivo de la entonación del español* (Prieto y Roseano 2009-2010).
- Los resultados de los patrones entonativos infantiles fueron comparados con las configuraciones tonales propuestas por De-la-Mota, Martín Butragueño y Prieto (2010) y con los datos de una mujer de 51 años, procedente de la capital de la ciudad de Puebla, de estudios altos.
- Modelo métrico-autosegmental (modelo *AM*) (Pierrehumbert 1987; Sosa 1999); la transcripción de los datos se llevó a cabo a través del sistema de transcripción entonativa del español SP-ToBI), propuesto por Beckman *et al.* (2002) y la revisión del modelo por parte de Face y Prieto (2007) y Estebas-Vilaplana y Prieto (2009). Así como se utilizó como herramienta auxiliar para la transcripción el programa *Praat* (versiones 5.1.26 y 5.2.24).

RESULTADOS:

1) ENTONACIÓN ASEVERATIVA

En oraciones de *foco amplio* se encontraron tonos de juntura complejos, específicamente, configuraciones tonales descendente-ascendentes (LM% y LH%), exclusivamente en el habla de niños preescolares:

¹ Se incluyeron las emisiones del informante JOS, porque al momento de aplicar el cuestionario, el informante tenía 8 años, 11 meses y 18 días de edad.

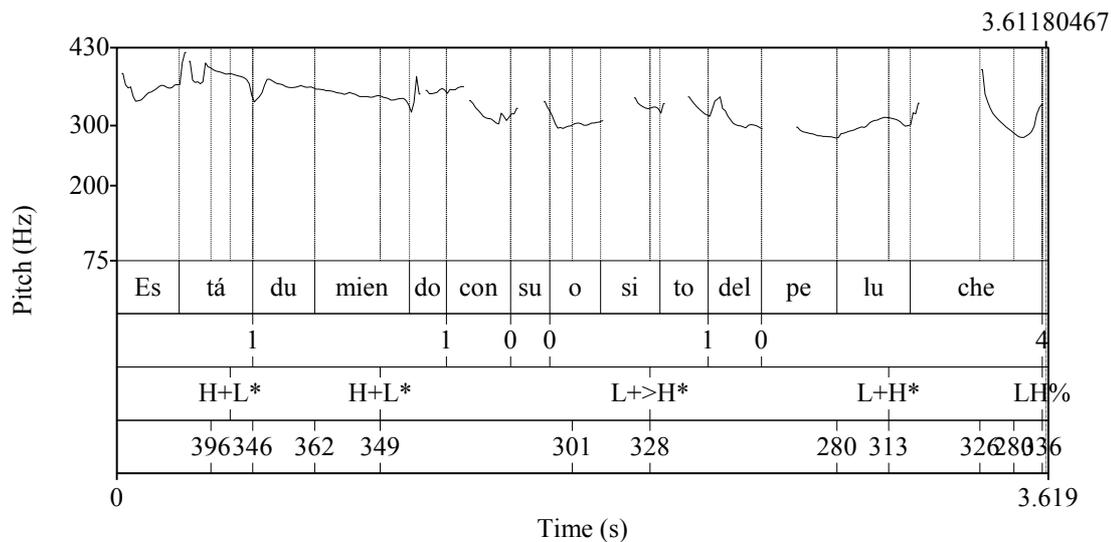


Figura 1. Frecuencia fundamental en hercios, transcripción silábica, cesuras, tonos y frecuencias de la emisión *Está du(r)miendo con su osito del peluche*, emitida por GAB, de 4 años.

La configuración prototípica de las emisiones de *foco amplio* fue H* L%, semejante al habla adulta, en el grupo melódico de la emisión se observó la alta frecuencia del acento H+L* en los niños de 4, difícilmente encontrado en los adultos:

Tabla 2							
Acentos prenucleares del enunciado declarativo de <i>foco neutro</i>							
Pretonema	H*	H+L*	!H*	L+H*	L+>H*	L+>H*	L*
Grupo de 4 años	10	6	3	1	0	1	0
Grupo de 9 años	10	3	3	2	2	0	1
TOTAL	20	9	6	3	2	1	1

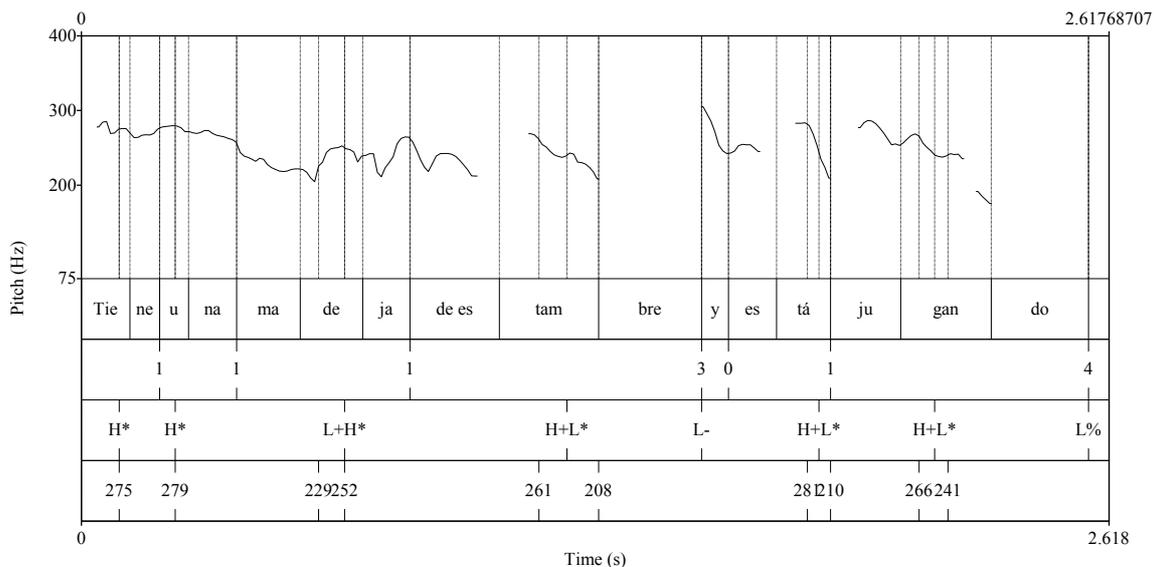


Figura 2. Frecuencia fundamental en hercios, transcripción silábica, cesuras, tonos y frecuencias de la emisión *Tiene una madeja de estambre y está jugando*, emitida por una mujer, de 51 años.

2) ENTONACIÓN DIRECTIVA INTERROGATIVA

2.1) PREGUNTA ANTIEXPECTATIVA ABSOLUTA

En el grupo de menor edad estudiado se encontró la configuración L+H* HH% para marcar las preguntas *antiexpectativas absolutas*, como se observa en la siguiente Figura:

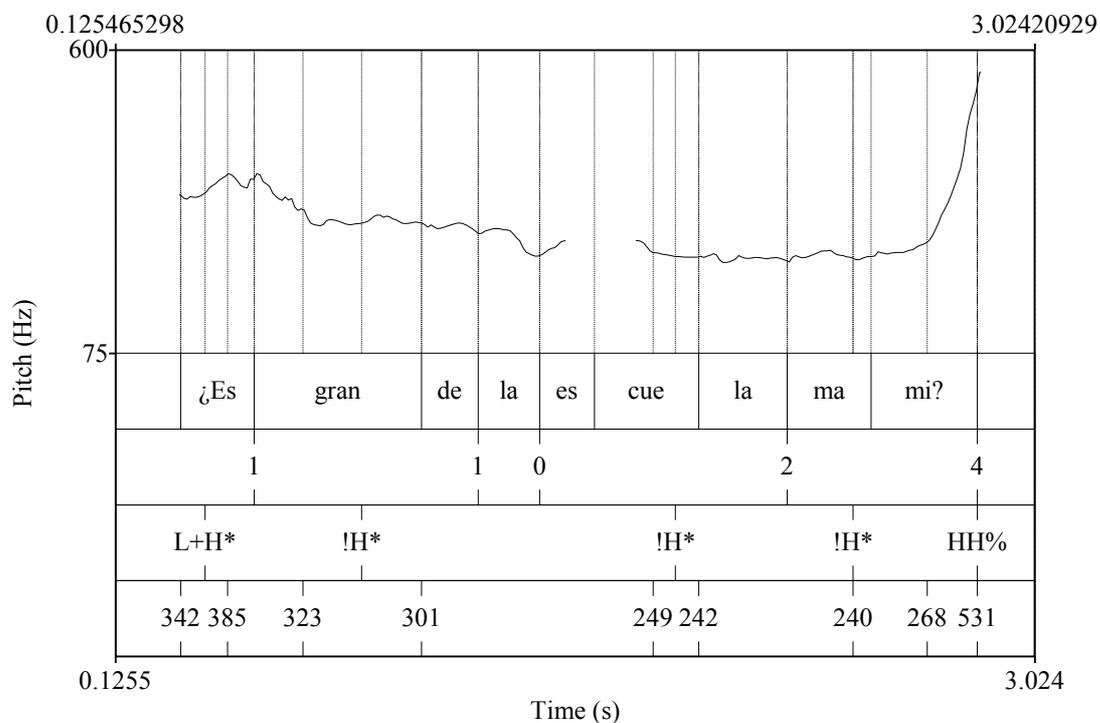
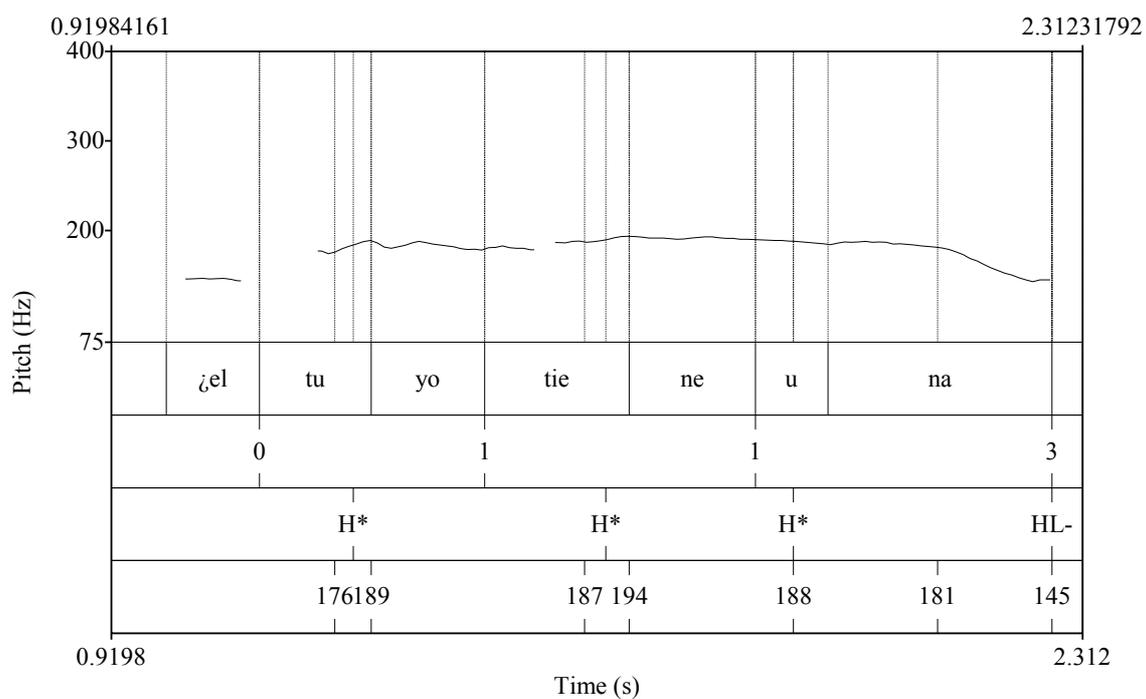


Figura 3 Frecuencia fundamental en hercios, transcripción silábica, cesuras, tonos y frecuencias de la emisión, *¿Es grande la escuela, mami?*, emitida por PAM, de 4 años.

La aparición de la configuración L+H* HH% en la producción lingüística del adulto, parece estar condicionada por factores socioculturales, ya que este patrón parece estar asociado al estilo de habla dirigida a niños (*Baby Talk*), para marcar preguntas *antiexpectativas* en la variedad del español de la ciudad de México², y no al estilo de habla formal.



² Cf. Prieto *et al.* (2011).

En ambas oraciones, el pico tonal más alto se encuentra marcado con el acento prenuclear $L+\>H^*$, sin embargo, en la sílaba nuclear se observa un ascenso más pronunciado en la *pregunta informativa* (3.83 st) respecto a la *pregunta de reclamo* (2.73 st). Asimismo, en ésta última se observa un alargamiento silábico en la sílaba postónica (445 ms) que no está presente en la *pregunta pronominal informativa* (111 ms). De tal modo, el contorno $L+H^* L\%$, presente en la *pregunta informativa* puede verse modificado su significado semántico-pragmático si presenta menor ascenso de F0 en la sílaba nuclear y un alargamiento silábico en la sílaba postónica, como se observa en la Figura (4).

3) ENTONACIÓN DIRECTIVA NO INTERROGATIVA

En esta investigación se plantean, tanto a la *súplica* como al *ruego*, como dos actos de habla específicos, ya que presentan distintas características fonológicas: en la súplica se observan inflexiones ascendentes y descendentes más pronunciadas que en el ruego:

RUEGO:

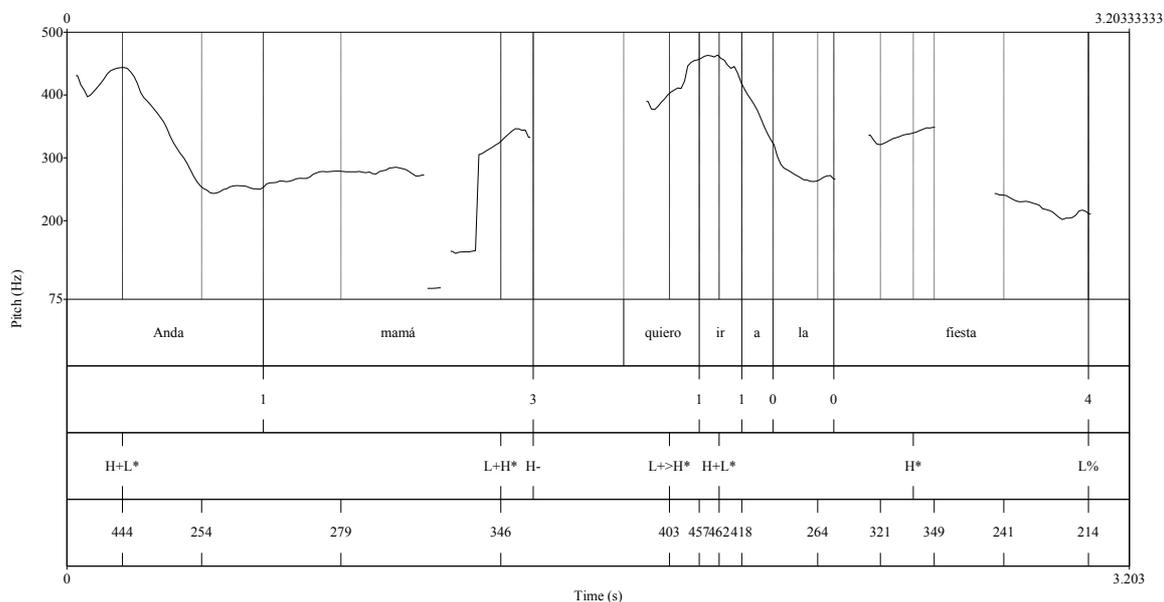


Figura 7 Frecuencia fundamental en hercios, transcripción silábica, cesuras, tonos y frecuencias de la emisión *Anda mamá, quiero ir a la fiesta*, emitida por AND, de 9 años

SÚPLICA:

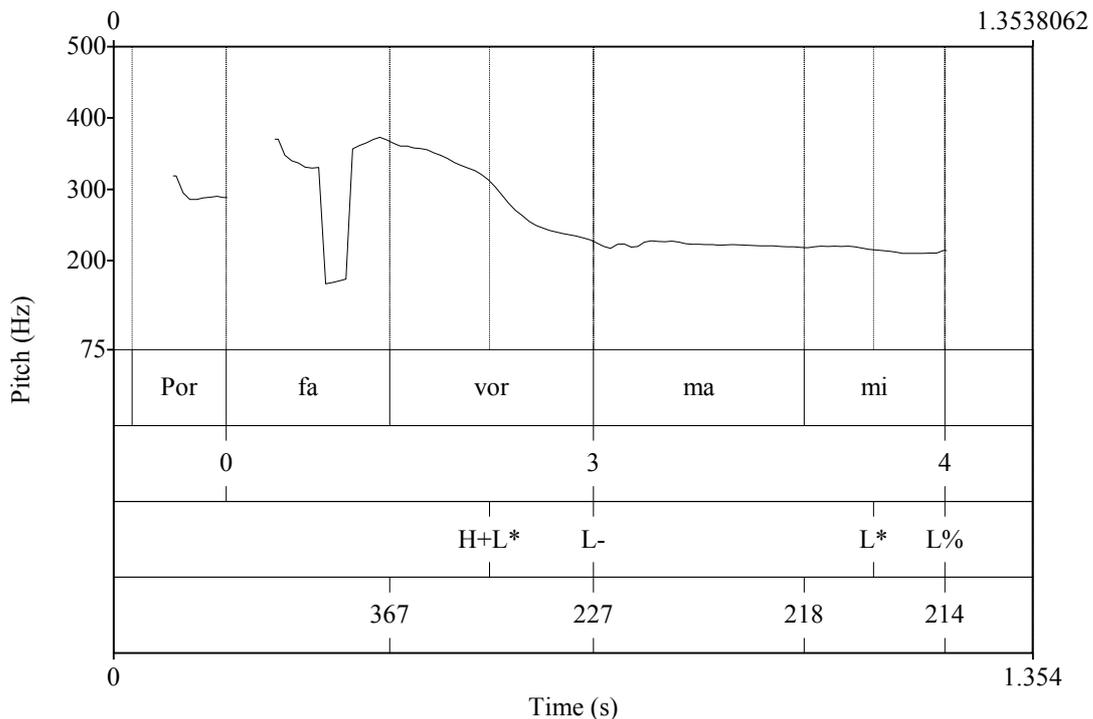


Figura 8 Frecuencia fundamental en hercios, transcripción silábica, cesuras, tonos y frecuencias de la emisión *Por favor mami*, emitida por JOS, de 8 años

De tal forma, se proponen tres distinciones fonológicas para la marcación de los descensos melódicos: el acento pretonemático H+L* en el *mandato*, para indicar la inflexión descendente de F0 durante la propia sílaba tónica; el acento H+>!L* propio del *ruego*, para señalar el descenso melódico que comprende tanto la sílaba tónica como las sílabas postónicas y, finalmente, la inserción del acento pretonemático H+!L* para la *súplica*, que se caracteriza por el mismo anclaje que el acento H+L* en el mandato, pero que se distingue en que posee un descenso más pronunciado.

CONCLUSIONES:

- En las emisiones de *foco contrastivo* se observó que la configuración prototípica fue L+H* L%, patrón entonativo reportado en diversas variedades del español en el habla adulta. En cuanto a factores sociales, no se observó diferencias por generación entre los dos grupos estudiados, pues se mostró en casi la misma frecuencia en ambos grupos.
- Las *construcciones enumerativas cerradas*, por el contrario, no coincidieron con los rasgos prototípicos del habla adulta, ya que tanto en el grupo menor de edad

como en el de mayor edad, se observó que los grupos melódicos precedentes al último elemento de la enumeración presentaron tonos de frase intermedia altos; sin embargo, el último grupo tonal presentó un descenso melódico (L%).

- En las *preguntas confirmatorias* se encontró la configuración L+H* HH%, con su respectivo alotonema (!H*H% o !H* M%). Se pudo ver que esta configuración parece estar asociada al género femenino, mientras la presencia de patrones tonales con tonos de juntura HH% o LH%, con tono bajo (L*) o alto (!H*) en la sílaba nuclear, tienden a favorecer el factor género masculino.
- En las *construcciones interrogativas absolutas de invitación*, se distinguió el acento L* HH%, prototípico en el habla adulta para marcar prosódicamente estas emisiones.
- Se encontró como patrón prototípico para las construcciones interrogativas de *petición de permiso* el patrón L* H%, y para las preguntas de *modificación de comportamiento* L* HH%. Asimismo, se pudo observar que en estas últimas preguntas, el patrón L+H* HH% parece tener repercusiones sociolingüísticas, ya que fue emitido sólo por niños de 4 años.
- En las *preguntas pronominales de información* se observó que la configuración prototípica para su marcación fonológica es L* L% o H+L* L%
- Las *preguntas pronominales de acción* presentaron la configuración L+(j)H* L%, registrada en el habla adulta; sin embargo, en el habla infantil, esta configuración parece estar asociada al factor género femenino; mientras los tonemas !H* L% y H* LM% se asocian al género masculino, en ambos grupos de edad estudiado.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

- ÁVILA HERNÁNDEZ, SYLVIA 2003. “Vacilación y entonación. Datos en el habla infantil mexicana”, en *El habla infantil en cuatro dimensiones*. Ed. Rebeca Barriga Villanueva. México: El Colegio de México, pp. 49-80.
- BECKMAN, M.; M. DÍAZ-CAMPOS; J. T. MCGORY Y T.A. MORGAN 2002. “Intonation across Spanish, in the Tones and Break Indices framework”, *Probus*, 14, pp. 9-36, en http://www.ling.ohio-state.edu/~mbeckman/Sp_ToBI/Sp_ToBI_Jul29.pdf [Consultado en varias ocasiones].
- BOERSMA, P. Y WEENINK, D. 2004. *Praat*. Amsterdam: Institute of Phonetic Sciences of University of Amsterdam, en www.fon.hum.uva.nl/praat/

- DE-LA-MOTA, CARMEN; P. MARTÍN BUTRAGUEÑO Y P. PRIETO 2010. “Mexican Spanish Intonation”, en *Transcription of Intonation of the Spanish Language*. Coord. P. Prieto y P. Roseano. München: Lincom Europa, pp. 319-352.
- DE-LA-MOTA, CARMEN; P. MARTÍN BUTRAGUEÑO Y P. PRIETO 2010. “Mexican Spanish Intonation”, en *Transcription of Intonation of the Spanish Language*. Coord. P. Prieto y P. Roseano. München: Lincom Europa, pp. 319-352.
- ESTEBAS VILAPLANA, E. Y P. PRIETO 2009. “La notación prosódica en español. Una revisión del Sp_ToBI”, *Estudios de Fonética Experimental XVIII*, pp. 263-283, en <http://filcat.uab.cat/clt/publicacions/reports/pdf/GGT-08-03.pdf> [Consultado en varias ocasiones].
- FACE, T. Y P. PRIETO 2007. “Rising accents in Castilian Spanish: a revision of Sp_ToBI”, *Journal of Portuguese Linguistics*, 6.1, pp. 117-146, en <http://filcat.uab.cat/clt/publicacions/reports/pdf/GGT-06-17.pdf> [Consultado en varias ocasiones].
- MORA, ALEJANDRO DE LA. 2005. “La entonación en el proceso de adquisición del lenguaje”, en *Vitalidad e influencia de las lenguas indígenas en Latinoamérica*. Ed. R. A. Marín y Yolanda Lastra. México: UNAM, pp. 535-539.
- PIERREHUMBERT, JANET B. 1987. *The phonology and phonetics of English intonation*. Bloomington, Indiana: Indiana University Linguistic Club. [Original de 1980]
- PILAR, PRIETO 2001. “L’entonació dialectal del català: el cas de les frases interrogatives absolutes”, en *Actes del Novè Col·loqui de la North American Catalan Society* (Barcelona 1998). Ed. Bover, A.; Lloret, M. R.; Vidal-Tibbits, M. Barcelona: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, p. 347-377, en http://prosodia.upf.edu/home/arxiu/publicacions/prieto/prieto_entonacio-dialectal-catala.pdf [Consultado en enero 2010].
- PRIETO, Pilar y P. Roseano (coords). 2009-2010. Atlas interactivo de la entonación del español”, en <http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/> [Consultado en varias ocasiones].
- PRIETO, P.; J. BORRÀS-COMES; V. CRESPO-SENDRA; J. THORSON Y M. M. VANRELL 2011. “Entonación y pragmática en los enunciados interrogativos del español en habla dirigida a niños”, *Oralia*, 14, pp. 227-255.
- SOSA, JUAN MANUEL 1999. *La entonación del español. Su estructura fónica, variabilidad y Dialectología*. España: Cátedra.